

沙田區議會
二零零零年度第六次會議紀錄初稿

會議日期：二零零零年九月二十九日
時間：上午九時三十分
地點：康樂及文化事務署總部一樓會議廳
沙田排頭街 1-3 號一樓

<u>出席者</u>	<u>職銜</u>
韋國洪先生(主席)	民選區議員
彭長緯先生(副主席)	"
陳克勤先生	"
陳國添先生	"
陳念慈女士	委任區議員
鄭楚光先生	民選區議員
鄭則文先生	"
張瑞鋒先生	"
程張迎先生	"
周嘉強先生	"
蔡根培 B.B.S.太平紳士	"
朱滿成先生	委任區議員
崔康常博士	"
何厚祥先生	民選區議員
何秀武先生	"
簡松年先生 B.B.S.	"
簡永基博士	委任區議員
江活潮先生	民選區議員
林康華先生	"
藍國賢先生	當然區議員
劉江華先生	民選區議員

出席者

劉帶生先生
羅光強先生
李子榮先生
李錦明先生
李躍輝先生
梁志堅先生
梁志偉先生
梁國顯先生
梁永雄先生
李漢城先生
凌劉月芬女士
廖韻兒女士
盧偉國博士
鄧永昌先生
曹宏威博士
蔡亞仲先生
黃澤標先生
王 津太平紳士
黃國雄先生
黃戊娣女士
楊祥利先生
楊倩紅女士
易順娥女士
袁貴才先生
何少蓮女士(秘書)

職 銜

民選區議員
”
”
”
”
”
”
”
”
委任區議員
”
民選區議員
委任區議員
民選區議員
委任區議員
民選區議員
”
委任區議員
民選區議員
”
”
”
”
”
沙田民政事務處高級行政主任
(區議會)

列席者

黃海韻小姐
鄭慕絲女士
羅榮生先生
樊容權先生
林李雪女士

職 銜

署理沙田民政事務專員
署理沙田警區指揮官
沙田地政處政務助理
運輸署署理總運輸主任(新界東)
社會福利署沙田區總福利主任

列席者

徐偉杰先生

劉建成先生

歐競青先生

崔致榮先生

李 信先生

徐 偉先生

陳帥夫先生

黎振庭先生

黃景雄先生

譚祐基先生

胡世謙先生

楊樹強先生

旁聽者

蘇偉然先生

曾華達先生

許淑芬小姐

梁凱欣小姐

林文燕小姐

曾潔儀小姐

曹傳珍女士

十位新聞從業員

三位市民

職 銜

房屋署物業管理總經理(沙田及馬鞍山)

食物環境衛生署西貢／沙田區高級總監

康樂及文化事務署沙田區康樂事務經理

教育署總學校發展主任(沙田)

規劃署高級城市規劃師(沙田)

拓展署總工程師(沙田及西貢)

保安局助理局長

入境事務處首席入境事務主任

九廣鐵路公司公司事務經理

九廣鐵路公司項目經理(馬鞍山)

九廣鐵路公司建造總經理

路政署高級工程師／鐵路規劃(3)

職 銜

食物環境衛生署沙田區環境衛生總監

沙田民政事務處高級聯絡主任(西)

沙田民政事務處行政主任(發展)

沙田民政事務處行政主任(區議會)(二)

沙田民政事務處行政主任(區議會)(三)

沙田民政事務處行政主任(區議會)(四)

民政事務總署新聞主任(新界東)

未克出席者
莫偉雄先生

職銜
民選區議員

負責人

歡迎詞

主席歡迎各位議員和政府部門代表出席二零零零年度第六次會議，並特別歡迎下列人士：

- (i) 署理沙田民政事務專員黃海韻小姐
- (ii) 香港警務處署理沙田警區指揮官鄭慕絲女士
- (iii) 沙田地政處政務助理羅榮生先生
- (iv) 運輸署署理總運輸主任(新界東)樊容權先生
- (v) 規劃署高級城市規劃師(沙田)李信先生
- (vi) 解答議員提問的政府部門／機構代表

保安局

助理局長陳帥夫先生

入境事務處

首席入境事務主任黎振庭先生

路政署

高級工程師/鐵路規劃(3)楊樹強先生

負責人

九廣鐵路公司

建造總經理胡世謙先生

項目經理(馬鞍山)譚祐基先生

公共事務經理(傳媒及公共關係)黃景雄先生

I. 通過二零零零年七月二十八日(二零零零年度)第五次會議紀錄

2. 會議紀錄經下述修訂後獲得通過：

(i) 第六十七(iii)段第二行「.....將室內空氣質素將分為兩級.....」修訂為「.....室內空氣質素將分為兩級.....」

(ii) 第六十八段第二行「.....環保署並不是負責審批空氣調節系統的空氣流量.....」修訂為「.....環保署並不負責審批空氣調節系統的空氣流量.....」

II. 提交予沙田區議會的文書

沙田區議會的財政狀況(截至二零零零年九月十九日)

(文書 STDC 94/2000)

3. 議員得悉上述文書內容。

III. 提問

4. 朱滿成議員問：

「日前入境處大樓發生縱火慘劇，引起全港市民極度關注，對死者哀痛之餘，亦對現行移民及入境政策產生極大質疑。

其實，因上述政策而衍生的其他問題亦影響深遠，但卻為大眾所忽略，本人因此向入境事務處及社會福利署提問：

- (i) 因稚齡子女來港團聚，其母則仍留原籍待批，受影響的港人要放棄原有工作，在家照顧子女，依靠綜合社會保障援助(下稱"綜援")為活之個案不斷增加。入境事務處可否與國內審批單位商議，協調母親與子女來港團聚之時間，作一併審批？社會福利署於現有資源下，又是否可為上述情況之家庭，提供除綜援外其他的協助選擇？
- (ii) 現時每日一百五十個來港單程配額中，只有六十個為家庭團聚，其餘九十個名額如何分配？入境事務處是否有權參與審批或訂立一些基本標準？」

5. 入境事務處和社會福利署的答覆載於文書 STDC 95/2000。

6. 保安局助理局長陳帥夫先生在回應朱滿成議員的續問時表示，單程證計劃由內地當局負責管理，並根據內地的有關法規實施。這與《基本法》第 22 條第 4 款的規定相符，即內地居民進入香港特區，不論事由，一律須辦理批准手續。目前，

負責人

香港特區政府參與單程證計劃的工作，大致是與內地當局磋商及議定配額和分額數目，以及評核聲稱根據《基本法》第 24 條第 2 款第 3 項(透過《入境條例》附件 1 第 2(c)段實施)擁有居留權的申請人是否符合有關資格。由於單程證計劃是由內地當局負責管理，入境事務處不宜代表內地當局解釋計劃的詳細實施情況。不過，入境事務處經常就單程證計劃的安排與內地當局保持緊密聯繫。該處代表會盡量解答議員就有關計劃的運作而作出的提問。如議員對計劃有任何建議，入境事務處樂於代為向內地當局反映。

(鄭則文議員、張瑞鋒議員、程張迎議員、蔡根培議員、何厚祥議員、江活潮議員、劉帶生議員、李子榮議員和盧偉國博士於此時抵達。)

7. 入境事務處首席入境事務主任黎振庭先生補充說，現行的安排已照顧母親與稚齡子女一同來港的需要。在單程證每日 150 個配額中，其中 60 個非指定配額中百分之八十(即 48 名)是給予夫妻團聚的人士(獲准來港的配偶可攜同一名 14 歲以下的子女來港。該名子女的入境計算在 48 名名額之內)。內地當局審批的準則主要考慮夫妻分開的年期，而並非子女數目的多寡。目前，擁有香港居留權之香港居民在內地所生的子女申請來港團聚所需的時間已經縮短。內地當局已於一九九七年實施計分制度。因此，市民可以預計其配偶的輪候時間，及在適當時間遞交其子女的赴港申請以配合他們同步來港。

(陳國添議員、鄭楚光議員和梁志偉議員於此時抵達。)

負責人

8. 社會福利署沙田區總福利主任林李雪女士回應說，社會福利署除了向因照顧子女而未能外出工作的家長提供綜援外，還資助各種不同的兒童福利服務，如幼兒中心服務、課餘託管服務和兒童住宿服務，以方便家長上班工作。部分幼兒中心更延長服務時間至晚上八時，以方便須工作時間長的家長接送子女。社會福利署亦計劃增加延長服務時間的幼兒中心所提供的名額。假若家長因長時間工作而不能接送子女上學或照顧其子女，他們可以考慮課餘託管服務和兒童住宿服務。

9. 朱滿成議員說，自一九九七年回歸後，共有 200 500 人來港定居，其中 170 000 人是持單程證來港，他詢問其餘的人從甚麼途徑申請來港居住。現時，單程證計劃要求母親和子女分別申請，他詢問港人如何可以安排其妻子和子女一同來港。此外，單程證計劃為本港帶來很多社會問題，他詢問政府為何不要求參與審批單程證的工作。

(陳克勤議員於此時抵達。)

10. 陳帥夫先生解釋說，單程證計劃自實施以來，一直由內地當局按內地有關法規負責管理和審批。因此將單程証的審批權轉交特區政府並不適當。他續說，自一九九七年回歸後，共有 170 000 人是持單程證來港，而上述數字與單程證每日 150 個配額相符。至於 200 500 人來港的數字，他並不清楚資料來源，他建議朱議員可於會後提供，以便了解。

11. 黎振庭先生回應說，單程證計劃配額的分配並非以家庭單位來分配，而是以個人來分配。不過，在單程證每日 150 個配額中，其中 60 個非指定配額中百份之八十(即 48 名)是給予夫妻團聚的

負責人

人士(獲准來港的配偶可攜同一名 14 歲以下的子女來港。該名子女的入境計算在 48 名名額之內)。

12. 陳帥夫先生在回應李躍輝議員的詢問時答稱，內地與香港毗鄰，加上人口高達十多億，因此一直以來內地居民進入香港須要辦理批准手續，以維持香港人口的穩定。除了單程證計劃之外，內地居民可以循不同的途徑來港與家人見面/團聚，例如“香港遊”計劃、雙程證計劃、商務探訪和過境逗留等，而香港居民則可以自由進入內地探親。內地居民與港人在港註冊結婚後，仍須返回內地申領單程證才可以來港定居，並不像其他國家人士與港人在港註冊結婚後便可留香港定居，這與政府對內地居民實施一套較嚴緊的入境政策相符，目的亦是限制內地居民來港定居的人數。

13. 黎振庭先生補充說，入境事務處在與內地當局磋商旅遊安排事宜時，曾向內地當局反映有關內地居民申請單程證期間但未獲批准前，有需要來港探訪其家屬的問題。內地當局已於本年年初制定新雙程證政策，假若內地居民有配偶居於香港，他們可以每年申請兩次雙程證來港探親，而每次可以逗留三個月，一年合共六個月。再者，港人可以自由往返內地，與家人團聚。入境事務處在制定入境政策時會考慮不同國家的入境需求。由於內地居民進入本港需求遠較其他國家大，假若准許內地居民如其他國家公民一樣，在港與港人註冊結婚便可逗留香港，香港恐怕不能承受因此而增加的龐大人口。因此，透過單程證計劃，可以有秩序安排內地居民來港定居。

14. 彭長緯副主席指出，在每日 150 個單程證名額中，兒童佔 96 個，一年共有約 35000 多名兒童來港定居。他希望社會福利署提供港人因照顧來

負責人

港的子女而申領綜援的數字，上述個案是否不斷增加，以及帶來甚麼社會問題等資料。彭副主席又詢問，入境事務處曾否檢討過，並向內地當局反映單程證計劃對本港造成的社會問題。

15. 陳帥夫先生回應說，入境事務處會不時與內地當局商討單程證計劃的運作及社會人士對計劃的意見。至於新移民來港後對本港造成的社會問題，是由民政事務總署負責處理的。

社會福利署

16. 林李雪女士表示，她手上並沒有港人因照顧持單程證來港的子女而申領綜援的數字，以及對社會福利服務造成的壓力等資料。如有需要，她稍後會提供上述資料。現時沙田區有 35 個單親父親申領綜援，47 個單親父親沒有申領綜援但申請其他福利服務；有 280 個單親母親申領綜援，132 個單親母親沒有申領綜援但申請其他福利服務。

17. 黎振庭先生解釋說，在單程證每日 150 個配額中，有 60 名指定名額是給予根據入境條例附表 1 第 2(c)段的規定而擁有香港居留權之香港居民在內地所生的子女，但這些子女未必一定是稚齡子女，可以是年長的子女。入境事務處一直十分留意持單程證來港的港人所生子女的年齡分佈。他舉例說，一九八八年，20 歲以下佔 150 個單程證名額的 59%，20 歲以上佔 5%；一九九九年，20 歲以下佔 48%，20 歲以上佔 10%；二零零零年首八個月，20 歲以下佔 40%，20 歲以上佔 15%。至於與香港居民長期分隔的內地配偶的數目卻有所增加，一九八八年佔 150 個單程證名額的 35%，二零零零年首八個月則升至 40%。

18. 崔康常博士詢問，政府有否作出調查新來港定居人士最需要的服務，以及各部門在規劃全港或各區服務時會否考慮到這方面的人口增長。此

負責人

外，他詢問政府有否研究單程證計劃對本港造成的社會問題及如何協助新來港定居人士融入社會。

19. 陳帥夫先生回應說，單程證每日 150 個配額於一九九五年訂定，當時政府已考慮本港整體長遠的承受能力。各部門在規劃服務時是會考慮到這方面的人口增長。另外，政府統計處會將新移民的資料，如年齡、性別等，交給有關部門作參考。

20. 署理沙田民政事務專員黃海韻小姐回應說，政府於中央成立了新來港定居人士服務統籌委員會，委員會主席由民政事務總署署長出任，成員包括有關政策局/部門和志願機構，例如保安局、衛生福利局、房屋署、教育署和社會福利署等。此外，在各區亦設有個別的地區統籌委員會。政府當局亦有定期調查，以掌握新來港定居人士的資料如年齡、性別，以及所需要的服務。根據一貫調查的結果，他們最需要的幫助是解決居住問題。為協助新移民融入社會，志願機構亦籌辦互助支持小組，由來港定居了一段時間的新來港定居人士向初到步的人士分享如何適應香港的生活。此外，如新來港定居人士向房屋署要求房屋方面的協助，而房屋署同時又獲悉他們需要教育、社會福利或其他方面的服務，房屋署亦會轉介他們到有關部門。如議員就提供改善新來港定居人士服務有其他的建議，黃小姐十分歡迎議員提出，當局定會積極考慮。

21. 楊倩紅議員表示，她曾收到很多新移民希望獲配房屋的要求，因此她希望房屋署關注新移民的房屋需求。她舉例說，有沙田居民因其配偶和子女持單程證來港，在屋邨的單位頓時變得太小，以致未能容納新增的家庭成員，於是他們向

負責人

房屋署申請分戶，但卻遲遲未獲批准。她詢問房屋署收到多少宗因其配偶和子女持單程證來港而提出的分戶申請。她詢問政府是否計劃輸入專業人士來港，名額是否訂為每日 50 個。她擔心專業人士來港會使本港失業問題更嚴重。

房屋署

22. 主席請房屋署物業管理總經理(沙田及馬鞍山)稍後提供有關分戶的資料。

23. 陳帥夫先生回應說，政府現時並無計劃增加單程證每日 150 個名額。

(陳帥夫先生和黎振庭先生於此時離席。)

24. 劉江華議員問：

「本人就『馬鞍山鐵路』車站設計及興建沙田經鑽石山至中環過海鐵路的興建日期有以下提問：

- (i) 現時馬鞍山鐵路興建的進展如何？車站的設計是否已達完成階段？
- (ii) 九廣鐵路公司會否就馬鞍山鐵路車站設計，廣泛諮詢居民意見？若否，原因為何？
- (iii) 沙田經鑽石山至中環線乃《鐵路發展策略 2000》中一個優先的鐵路擴展計劃，九廣鐵路公司會否向政府提交興建上述鐵路的建議？若有，九廣鐵路公司會否分段發展該鐵路方案，以便提前於 2006 年完成大圍至鑽石山一段的鐵路工程？」

負責人

25. 九廣鐵路公司和運輸局的答覆載於文書 STDC 98/2000。

26. 路政署高級工程師/鐵路規劃(3)楊樹強先生在回應劉江華議員的續問時表示，沙田至中環線是《鐵路發展策略 2000》中政府準備興建的新鐵路計劃。沙田至中環的過海鐵路構思，是由沙田直出鑽石山經紅磡至中環。這是一條完整的鐵路線，目的是讓市民不用中途轉車而直達中環。沙田至中環線並非現有鐵路線的延伸部分，基於公平原則，政府將會邀請兩間鐵路公司競投興建這條鐵路線。政府現正擬訂招標的條款，以期在二〇〇一年年初邀請兩間公司提交標書。至於如何分段興建這條鐵路而不損害鐵路的整體性，則要有待兩間鐵路公司自行決定及提交具體的建議書給政府考慮。當政府考慮兩間公司的建議書時，盡早建成這條鐵路以滿足各區的運輸需求也是考慮因素之一。

27. 九廣鐵路公司建造總經理胡世謙先生答稱，如獲政府邀請，九廣鐵路公司(以下簡稱“九鐵”)會提交有關建議，屆時並會慎重考慮分段方案的可行性。

28. 九廣鐵路公司項目經理(馬鞍山)譚祐基先生解釋說，馬鞍山鐵路車站設計要考慮各區地理環境、乘客出入及安全等問題。馬鞍山鐵路計劃(以下簡稱“馬鐵”)的路線經過人口密集的市區，但預留興建車站的土地卻不多，因此，車站設計會受制於實際地理環境。他舉例說，馬鞍山市中心車站需要在馬路中間興建，九鐵不可以收窄兩邊馬路而擴大馬鞍山市中心車站的面積。馬鞍山鐵路車站設計亦要顧及乘客進出車站的問題，現時車站的設計可以讓八成的乘客步行至車站。此外，馬鞍山鐵路車站設計需要符合政府訂定的安

負責人

全條例，在發生緊急事故時，可於短時間內疏散乘客，車站設計圖則需呈交有關部門如消防處、屋宇署等審批。九鐵曾經向沙田區議會、沙田分區委員會及沿線的居民代表介紹馬鐵，亦曾應個別社區或居民團體的要求舉行會議，討論有關這項計劃的發展，包括車站的設計等。此外，九鐵曾透過展覽、客務中心和諮詢熱線等渠道搜集民意。一九九九年十月至二〇〇〇年三月期間，九鐵曾舉行兩輪大型巡迴展覽，這些展覽場內設有意見箱，參觀者可就鐵路的定線、車站的設計等表達意見。若議員對馬鐵車站設計提出任何修改建議，九鐵會慎重考慮。

29. 劉江華議員指出，馬鐵將於二〇〇四年完成，但沙田至中環線最快於二〇〇八年才能夠完成，他預期二〇〇四年至二〇〇八年這四年間大圍站將出現嚴重擠塞問題。他認為政府應在標書中訂明分段興建沙田至中環鐵路，以便大圍至鑽石山分段鐵路線可以提早完成。由於運輸局並沒有派代表出席是次會議，他詢問路政署代表能否代為作答。

30. 楊樹強先生回應說，政府計劃興建的沙田至中環線是一條完整的鐵路線，目的是讓市民可以由沙田直達中環。由於《鐵路發展策略 2000》是一項全港策略性研究的結果，政府並沒有研究分段實施這項目的成本效益。楊先生指出，關於如何分段興建這條鐵路，先興建沙田至鑽石山一段，還是先興建紅磡至中環一段，需待兩間鐵路公司向政府提交具體建議書後才考慮，但能否提早興建該鐵路線會是政府重要考慮的因素之一。

31. 主席促請路政署代表向運輸局反映，在標書訂明分段興建沙田至中環線。他估計紅磡至中環分段鐵路因收地問題會需時較長才能興建，而沙

負責人

田至鑽石山分段鐵路則沒有收地問題，因此他希望政府先行興建沙田至鑽石山分段鐵路線，以盡快解決沙田出市區的問題。

32. 劉江華議員認為政府不應只考慮興建該鐵路的成本效益，而應着重考慮如何早日解決沙田出市區的問題。

33. 黃國雄議員表示，由於運輸局沒有派代表出席是次會議，而路政署只是執行部門，其代表不能就政策問題代為作答，因此他認為沒有官員解答議員的問題。他希望政府不會只從成本效益方面考慮，而忽略居民對運輸的需求。

34. 主席表示，運輸局是負責制定政策，而路政署只是執行部門。對於運輸局沒有派代表出席會議，他認為運輸局不尊重沙田區議會。

35. 秘書解釋說，運輸局稍後會就《鐵路發展策略 2000》徵詢議員的意見，屆時議員可以與運輸局代表交流意見。

36. 黃國雄議員認為，運輸局應該派代表出席是次會議，解答議員的問題。

37. 蔡根培議員建議致函政務司司長陳方安生女士，對運輸局沒有派代表出席會議表達不滿。

38. 何厚祥議員提出下列各點：

- (i) 若運輸局因忙於考慮如何盡早完成沙田至中環線而不能派代表出席是次會議，這個理由還可以接受，但他認為運輸局代表並不是基於上述理由而缺席是次會議。

負責人

- (ii) 他指出，當馬鐵於二〇〇四年完成後，東鐵筆架山隧道一段的樽頸問題將更加嚴重。若大圍至鑽石山分段線能夠早日完成，將可紓緩東鐵筆架山隧道一段的樽頸問題。現時，政府計劃興建的沙田至中環線最快要待二〇〇八年才能完成，他擔心於二零零四年至二〇〇八年這四年間東鐵筆架山隧道一段的樽頸問題會更加嚴重。
- (iii) 他表示不同意九鐵在上次會議對大圍車站未來乘客使用量的回覆。九鐵預計在二〇〇四年早上繁忙時間八時至九時將約有二萬六千多名乘客在大圍車站上車(包括來自馬鐵的乘客)，預計列車的上座率約為百分之六十六，他認為上述的估計與事實不符。若政府根據九鐵的估計而計劃最快至二〇〇八年才能完成沙田至中環線，則於二〇〇四年至二〇〇八年這四年間東鐵筆架山隧道一段的樽頸問題將會更加嚴重。
- (iv) 他詢問政府會在甚麼情況下提前興建沙田至中環線，以解決東鐵筆架山隧道一段的樽頸問題，而該問題又會否是政府考慮提前興建沙田至中環線的主要因素之一。
- (v) 他曾於本年八月三十日與路政署代表開會，他們認為分段興建這條鐵路並不可行，但在運輸局書面回覆中卻表示，政府要考慮的因素之一是怎樣以最佳方式分段建成這條鐵路，以適時地滿足各區的交通需求。若路政署代表不能代表運輸局回應可否分段興建這條鐵路的問題，他希望

負責人

秘書處致函運輸局澄清上述問題。若分段興建這條鐵路是可行的話，他要求運輸局先行興建大圍至鑽石山分段鐵路線，以盡快解決東鐵筆架山隧道一段的樽頸問題。

- (vi) 他詢問政府何時才決定採納會展/金鐘方案還是維園方案。

39. 楊樹強先生澄清說，關於沙田至中環線可否分段興建，政府並沒有定案。《鐵路發展策略2000》主要是研究拓展香港鐵路網絡，但每條路線的實施，會否分段興建及其優先次序，則有待兩間鐵路公司提交具體的建議書給政府考慮。他續說，雖然成本效益是考慮因素之一，但政府亦會考慮地區運輸的需求。由於大圍經畢架山隧道至九龍塘一段要至二〇一〇年或二〇一一年才會飽和，因此政府在《鐵路發展策略2000》中計劃沙田至中環線將於二〇〇八年至二〇一一年期間完成，以解決畢架山隧道的擠塞問題。此外，據過往實施興建鐵路計劃的經驗所得，由策劃至完成興建一條鐵路一般需要八年至十年時間。他舉例說，政府於一九九五年策劃興建西鐵，預計於二〇〇三年完成，上述鐵路由策劃至完成需時八年。至於會展/金鐘方案和維園方案事宜，兩個方案各有好處。會展/金鐘方案的路線較維園方案的短，可以迅速將市民帶至工作地點；維園方案路線雖然較迂迴，經過舊區灣仔北，但此方案卻可提供地區重建和發展的機會。目前，政府對上述兩個方案都是持開放的態度。對於議員要求政府在標書中訂明分段興建沙田至中環線，並優先興建沙田至鑽石山分段鐵路線，以解決東鐵畢架山隧道樽頸問題等意見，他會向運輸局反映。

路政署

負責人

40. 何厚祥議員表示，由於房屋計劃的發展，新界東未來數年的人口，特別是沙田和馬鞍山區會大幅增加。他詢問政府會否因新界東人口大幅增加而考慮提前興建沙田至鑽石山分段鐵路，以解決東鐵畢架山隧道樽頸問題。

(簡永基議員於此時離席。)

41. 楊樹強先生回應說，政府在制定《鐵路發展策略 2000》時，曾參考各區未來人口和就業分佈等資料。政府會密切留意各區人口於未來數年的改變，而考慮修訂興建有關鐵路的時間表，以應付地區上的運輸需求。

42. 李子榮議員指出，現在政府只興建一條沙田至鑽石山分段鐵路線，與居民原本要求興建一條由利安至鑽石山地底鐵路的差距已甚大，而該項鐵路還要待二〇〇八年或二〇一一年才完成，更不能切合沙田區居民對運輸的需求。他強烈要求政府考慮提前於二〇〇六年完成沙田至鑽石山分段鐵路，因為若政府能夠成功申辦亞運，亞運舉辦期間將會有大量外國遊客和本港居民前來沙田參觀賽事，為沙田帶來額外的交通流量。他指出，現時馬鐵車站的設計與諮詢居民時的設計有很大的分別，車站設計原本是樁柱式，但現在卻變為蜈蚣式，嚴重影響車站的外觀。此外，接駁車站的行人天橋採用開放式，並沒有安裝空調。居民原先建議九鐵於馬鐵車站安裝玻璃幕門，但九鐵並沒有接受居民建議。他認為馬鐵車站設計除了美觀和實用外，還要切合各區地理環境，如新港城、利安等，因此每區車站應有不同的設計。他建議，九鐵應該舉辦公開的馬鐵車站設計比賽，從而選取較佳的設計。

(楊倩紅議員於此時離席。)

負責人

路政署

43. 譚祐基先生澄清說，現時馬鐵車站設計採用了樁柱式（即用一支單柱支撐橋樑），並不是蜈蚣式。馬鞍山車站會直接接駁鄰近的兩個商場，將人流迅速帶至/離車站，而接駁的行人天橋如其他馬鐵車站一樣是採用簡單和開放式的設計，因此有關的行人天橋並不會安裝空調。九鐵在展示馬鐵車站設計時，亦曾向居民介紹上述行人天橋的設計。

44. 楊樹強先生回應說，對於李議員強烈要求政府提早於二〇〇六年完成沙田至鑽石山分段鐵路線事項，他會向運輸局反映。

45. 楊祥利議員表示，他曾於本於八月二十七日與九鐵會面，得悉現在馬鞍山車站設計是蜈蚣式，並非原先的樁柱式設計。他認為馬鞍山車站採用蜈蚣式設計，並計劃在馬鞍山市中心景觀最佳的西沙路興建，會嚴重破壞馬鞍山市中心的景觀。此外，馬鞍山車站設計與鄰近的環境並不配合。他舉例說，馬鞍山市中心的行人天橋都設有空調，惟獨是接駁馬鞍山車站的行人天橋卻沒有空調。他強烈要求九鐵修改馬鞍山車站設計，以配合鄰近的環境。他續說，當九鐵計劃興建馬鐵時，馬鞍山居民已十分擔心大圍站能否容納馬鐵帶來的額外乘客，因而在大圍站出現樽頸問題。他在本年七月二十八日沙田區議會會議上，得悉九鐵擬於大圍區發展大型住宅項目，大圍區未來數年將會增加三萬至四萬人口，而利安又有房屋發展計劃，他擔心大圍站樽頸的問題會更加嚴重。他表示，在沙田至鑽石山分段鐵路線未完成前，他強烈反對九鐵於大圍區發展住宅項目。此外，在七月份舉行的交通及運輸委員會會議上，九龍巴士(1933)有限公司(以下簡稱“九巴”)代表曾透露，由於馬鐵即將動工，運輸署向九巴施加壓力，削減現有馬鞍山區的巴士線。早前政府

負責人

曾就馬鐵徵詢居民意見時，承諾不會削減現有馬鞍山區的巴士線，但現在政府卻違背承諾，他表示強烈不滿。

46. 譚祐基先生回應說，馬鐵車站設計要顧及各區的地理環境和安全等問題，因此九鐵不可能興建宏偉的車站，而需要採用簡單的設計。馬鐵車站設計需獲有關部門審批才可興建，而上述車站設計已達最後審批的階段。他進一步解釋說，車站除了興建月台和車站大堂外，還要興建其他車站設施，因此車站本身設計如樓宇形式，而其餘的路軌則會採用一般橋樑設計。九鐵計劃於馬鐵車站進行綠化工程，美化環境。

47. 九廣鐵路公司公司事務經理(傳媒及公共關係)黃景雄先生補充說，現時最繁忙的一段列車班次是每小時單向行車 20 班。九鐵計劃增加列車班次，於二〇〇二年增至每小時 24 班，並會改善訊號系統，於二〇〇四年增至 27 班。此外，九鐵亦會在沙田、火炭和大埔加開空車，以疏導該區的乘客。由於上述改善措施，他們認為列車服務足以應付馬鐵及沿線物業發展所帶來的額外乘客量。

秘書處

48. 劉江華議員建議，秘書處致函政務司司長陳方安生女士表達沙田區議會對運輸局未有派員出席會議表示遺憾，並要求她敦促決策局日後必須派代表出席區議會會議，解答議員的問題。

49. 大會就劉江華議員提出的上述建議進行表決，建議獲大會一致通過。

(會後註：沙田區議會主席已於十月二十五日致函政務司司長陳方安生女士。)

負責人

50. 劉江華議員提出下述建議：
「本會要求政府提早在二〇〇六年完成興建大圍至鑽石山分段鐵路線，並在招標書中明確訂定。」
51. 大會就劉江華議員提出的上述建議進行表決，建議獲大會一致通過。
52. 彭長緯副主席提出下述建議：
「沙田區議會要求政府及九廣鐵路公司重新諮詢沙田居民的意見，隨後提交馬鞍山車站新設計圖樣給沙田區議會討論。」
53. 大會就彭長緯副主席提出的上述建議進行表決，建議獲大會一致通過。

(休會十分鐘。鄭楚光議員、張瑞鋒議員、江活潮議員、黃景雄先生、譚祐基先生、胡世謙先生和楊樹強先生於此時離席；而藍國賢議員和黃澤標議員於此時抵達。)

IV. 委員會的進度報告

文化、體育及社區發展委員會
(文書 STDC 88/2000)

54. 大會通過文書第二段所載的「馬鞍山農耕樂」活動舉行日期。

發展及房屋委員會
(文書 STDC 87/2000)

55. 委員得悉上述文書內容。

負責人

教育及福利委員會
(文書 STDC 89/2000)

56. 大會通過文書第二段所載的「社區心連心嘉年華」活動舉行日期。

衛生及環境委員會
(文書 STDC 90/2000)

57. 大會通過文書第三段所載的「沙田健康節 2000」活動舉行日期。

交通及運輸委員會
(文書 STDC 91/2000)

58. 委員得悉上述文書內容。

財務及常務委員會
(文書 STDC 92/2000)

59. 大會通過文書第四段所載的「沙田區撲滅罪行活動」舉行日期。

60. 委員會主席李錦明議員報告下列事項：

(i) 公共關係工作小組籌備沙田區議會座談會原訂於本年十一月七日(星期二)晚上七時正假沙田大會堂文娛廳舉行，由於實際安排的問題，現決定提前一天舉行(即十一月六日(星期一))，而時間地點不變。該活動是為響應二零零零年十一月十八日「區議會日」而策劃的，他呼籲各位議員踴躍出席，以示支持地方行政。

(ii) 公共關係工作小組就增設區議會佈告板一事，希望再徵詢所有區議員的意

負責人

見。有關的信件已擺放在各位的檯面上，他希望各位議員填妥回條，於二零零零年十月五日前(星期四)交回秘書處。

V. 楊祥利議員建議政府發展馬鞍山礦場為核心的主題公園的動議 (文書 STDC 97/2000)

61. 主席說，沙田東一分區委員會於本年九月二十六日會議上，通過下述動議：

「沙田東一分區委員會為推廣馬鞍山為香港旅遊景點，建議將馬鞍山礦場發展成為主題公園及有關的旅遊設施，以及美化區內的環境。現懇請沙田區議會支持建議，並協助本會建議政府落實有關計劃，為香港增添特色，以促進香港經濟繁榮。」

62. 他續說，沙田東一分區委員會於本年九月二十六日會議上通過的動議，以及楊祥利議員提交的發展馬鞍山礦場為主題公園的建議書已放在各位議員的檯面上，以供參閱。

63. 楊祥利議員表示多謝規劃署、拓展署和旅遊事務署所提供的技術支援和寶貴的意見，使他得以完成該份建議書。他簡介有關的建議書和動議內容，動議獲羅光強議員和議。

64. 李子榮議員表示支持發展馬鞍山礦場為主題公園的建議，理由如下：

- (i) 上述計劃可以促進沙田的旅遊業，令零售和飲食業更加興旺，沙田更加繁榮；

負責人

- (ii) 提供更多就業機會；
- (iii) 這個計劃富教育意義，使旅遊人士和香港居民了解馬鞍山和沙田的發展史、礦工的辛酸史和加深對礦石的認識；及
- (iv) 培養沙田居民的歸屬感和自豪感。

65. 他希望各位議員支持上述計劃，以便沙田東一分區委員會可盡快約見有關部門商討該計劃。

66. 簡松年議員表示支持上述計劃，因為該計劃富教育意義，讓香港居民及其下一代可以了解馬鞍山礦場礦工的辛酸史；其次，馬鞍山礦場是值得推介的旅遊景點。他建議整個公園的主題應配合白石角科學園，並同時興建。上述計劃除了促進沙田旅遊業發展和振興經濟外，還可促進沙田市鎮整體發展，運輸局亦會加快興建馬鐵。

67. 黃戊娣議員表示支持該計劃。她建議除了在建議書中計劃興建的海洋博物館外，政府應考慮在渡頭灣興建人造沙灘，以配合將會興建的水上活動中心和酒店。她希望有關部門在礦洞進行鞏固工程，保障參觀人士的安全。她又建議成立工作小組，並提議楊祥利議員為工作小組召集人，跟進該計劃。

68. 周嘉強議員表示欣賞該計劃。他認為在建議書中計劃興建吊車與白石相連，涉及龐大的工程費用。他指出，由於山路崎嶇，一般人很難有足夠的體力步行至馬鞍山山頂。他建議在馬鞍山興建吊車至山頂，山頂則設有觀景臺，讓遊人可以鳥瞰整個馬鞍山、沙田、吐露港、西貢及香港島

負責人

的優美景色。由於上述工程費用較少，這個方案較前者容易實行。此外，他建議在大水井至西貢開關道路，讓遊人駕車前往上述旅遊景點。若有關部門將礦工居住的寮屋群、礦洞和天主堂予以翻修，可以吸引遊人前往參觀。他希望工作小組逐步實施該計劃。

69. 李漢城議員認為，發展馬鞍山礦場為主題公園是一項龐大的計劃。政府對於實行這樣龐大的發展計劃會關注融資的問題，並會考慮與地產發展商合作的可行性。若政府決定與地產發展商合作，很多土地會預留發展住宅項目，而發展旅遊景點的土地則會很少。根據他過往爭取興建香港仔漁夫碼頭的經驗，雖然業界已自行聘請顧問公司就上述計劃進行研究，並提交顧問研究報告書給政府考慮，但是仍然需要爭取很多年才實施該計劃。他表示贊成成立工作小組，與有關部門商討如何逐步實施發展馬鞍山礦場為主題公園的計劃。

70. 朱滿成議員認為該項計劃十分大膽及有建設性，但由於工程費用鉅大，政府不會優先發展該項計劃。不過，他建議政府邀請私人發展商合作，並在標書中訂明私人發展商除了興建酒店、度假村或住宅外，還要發展馬鞍山礦場為主題公園，這樣可以解決融資的問題。

71. 彭長緯副主席說，雖然該計劃的工程費用鉅大，但不要一下子抹殺上述計劃的可行性。構思中的計劃可以將馬鞍山礦場發展為具香港特色的國際旅遊景點。他建議盡快成立工作小組，除了邀請有關部門派代表出席工作小組會議外，如三大地產發展商有興趣，也可以邀請他們派代表列席會議，提供專業意見，並在政府未落實如何發展白石前，爭取在渡頭灣興建酒店，以及發展馬

負責人

鞍山礦場為主題公園，吸引遊客。

72. 李躍輝議員指出，由於山路崎嶇，附近又有危險斜坡，再加上缺乏照明系統，對百多名老礦工的出入十分不便。他認為區議會首要為老礦工解決出入的問題，要求有關部門改善有關道路。

73. 李錦明議員表示支持該項計劃。若政府考慮由私人發展商發展該項計劃，他擔心私人發展商只會考慮投資回報，而不會考慮發展香港的旅遊業。

74. 黃國雄議員認為該項計劃工程太龐大，未必可行。他建議構思一個實際可行的計劃，並逐步實施該計劃。由於地產發展商只會考慮商業利益，因此他表示反對讓地產發展商參予該項計劃。

75. 曹宏威博士表示支持該項計劃。由於該項計劃工程十分龐大，並非一朝一夕可以成功爭取將馬鞍山礦場發展為主題公園，他希望工作小組成員要有毅力向政府積極爭取實施該項計劃。他認為該項計劃要全面，切勿令人誤會區議會偏幫地產商，這會與促進香港旅遊業的目的背道而馳。此外，他建議分階段實施該項計劃。

76. 楊祥利議員回應說，他亦明白該項計劃工程龐大，應分階段實施。因此，他在建議書中亦提議分五個階段實施該項計劃。

77. 簡松年議員說，某地產發展商已收購馬鞍山山上鄰近的一大幅土地，只要地政總署在批地條款中要求地產發展商負責興建基建工程，便會有助完成第一階段的工程。

負責人

78. 楊祥利議員就原有動議作出下列修訂：

「沙田區議會促請政府充分利用馬鞍山獨特及優勝的條件，發展以馬鞍山礦場及自然環境為核心的主題公園，並保留現時老礦工居住的寮屋和商舖，以及興建吊車與白石相連，使其成為具香港特色的國際旅遊景點，促進本港旅遊業，振興經濟，創造就業機會，並且將馬鞍山的自然保育環境及礦場發展史編入教科書，以增加年青人對馬鞍山的認識，從而提高對香港的歸屬感。」

79. 大會就楊祥利議員提出的動議進行表決。結果以 30 票對 0 票通過上述動議。

80. 黃戊娣議員建議成立發展以馬鞍山礦場為核心的主題公園的工作小組，彭長緯副主席和議。

81. 大會就黃戊娣議員提出的建議進行表決。結果以 18 票對 0 票通過上述建議。

82. 黃戊娣議員建議該工作小組直接隸屬沙田區議會，羅光強議員和議。

83. 大會就黃戊娣議員提出的建議進行表決。結果以 14 票對 1 票通過上述建議。

84. 黃戊娣議員建議楊祥利議員出任該工作小組召集人，簡松年議員和議。

85. 大會就黃戊娣議員提出的建議進行表決，建議獲大會一致通過。即由楊祥利議員出任該工作小組召集人。

負責人

VI. 二零零一年區議會會議日期 (文書 STDC 96/2000)

86. 大會通過文書所載的會議日期。

VII. 地區管理委員會議事報告 (文書 STDC 93/2000)

87. 拓展署總工程師(西貢及沙田)徐偉先生在回應何厚祥議員的詢問時表示，由於在資源分配工作中，運輸工程項目的實施優先次序經重新編排，九號幹線(沙田段)工程將延遲展開。九號幹線(沙田段)的環境影響評估報告，已提出了足夠的消滅噪音設施，以控制沿線交通噪音於環境保護署可接受的水平內。在刊登憲報期間，拓展署收到沙田居民就九號幹線(沙田段)工程提出的意見，該署會慎重考慮沙田居民的意見。

88. 徐偉先生在回應劉江華議員的詢問時答稱，由於馬鞍山白石及利安區發展可行性研究延至本年年底完成，因此拓展署要稍後才能就有關建議諮詢沙田區議會。

VIII. 民政事務局局長的探訪

89. 主席說，民政事務局局長林煥光 GBS 太平紳士及民政事務總署署長將於二零零零年十月二十六日(星期四)下午四時十五分探訪沙田區議會。探訪時間約六十分鐘，在沙田區議會會議室進行(緊接文化、體育及社區發展委員會會議後舉行)。他呼籲各位議員準時出席。

(藍國賢議員和劉江華議員於此時離席。)

負責人

(會後註：民政事務局局長因事改於二零零零年十一月十六日(星期四)上午九時三十分探訪沙田區議會。)

IX. 區議會日

90. 黃海韻小姐簡介本年十一月十八日區議會日的初步建議日程表及講解自本年一月一日新區議會成立以來，政府已推行多項措施，以加強區議會的角色和職能。

91. 主席呼籲各位議員踴躍出席本年十一月十八日(星期六)上午十時正假香港理工大學賽馬會綜藝館舉行地方行政座談會，以及提出寶貴的意見。

X. 下次會議日期及時間

92. 下次會議定於二零零零年十一月二十四日(星期五)上午九時三十分在康樂及文化事務署總部一樓會議廳舉行。

93. 會議於下午十二時三十分結束。

沙田區議會秘書處

STDC 13/15/15/1

二零零零年十月二十一日